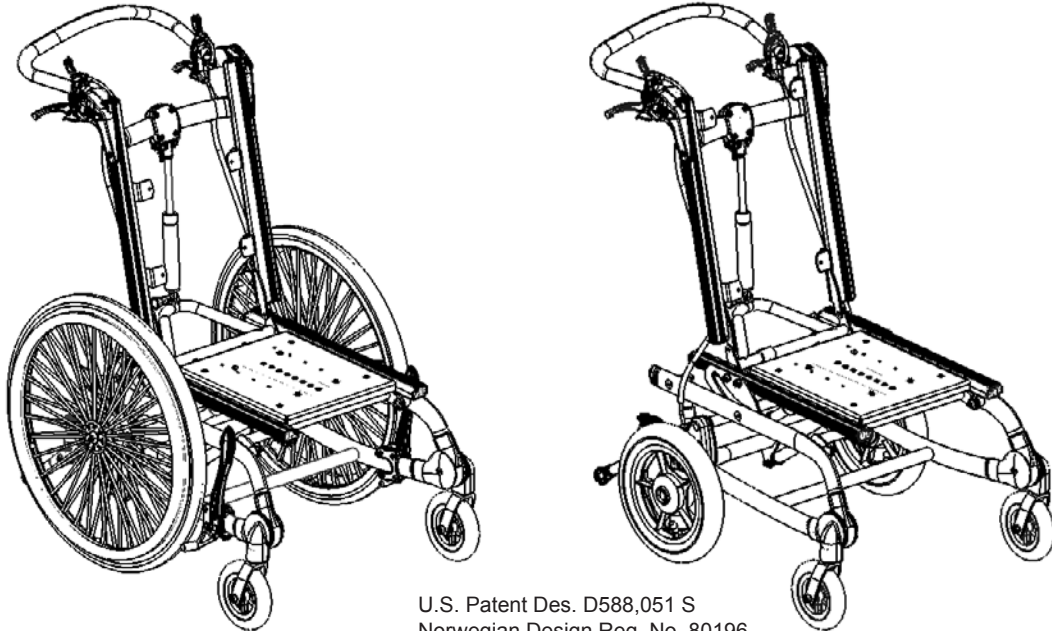


combi frame[™]

Dansk betjeningsvejledning

DK INDHOLDSFORTEGNELSE

Sikkerhed.....	4
Produktansvar	4
Værktøj.....	4
Garanti.....	5
Vedligeholdelse	5
Klar til brug	6
T-værktøj	6
I og ud af stolen	6
Vejstabilitet 1/3	7
Vejstabilitet 2/3	8
Vejstabilitet 3/3	9
Vinkling af sæde & ryglæn.....	10
Indstilling af ryg.....	11
Montering af et sæde.....	12
Justering af gasfjeder	13
Drivhjul med Quick release (QR).....	14
Egerbeskyttere	14
Indstilling af skubbebøjle	15
Tipsikring	16
Fix-locks	16
Justering af sædehøjde.....	17
Justering af sædevinkel.....	17
Parkeringsbremse	18
Tromlebremse	18
Hjulkombinationer.....	19
Vinkling af forgaffel.....	19
Indstilling af tyngdepunkt.....	20
Træryg.....	21
Stænkskærm	21
Hovedstøtte beslag.....	22
Hovedstøtte beslag monteret på tværstang	22
Fodstøtter	23
Montering af fodstøtter	24
Monteringsbeslag til ikke-R82 fodplade.....	24
Transport 1/3	25
Transport 2/3	26
Transport 3/3	27
Produkt identifikation	28
Mål.....	29
Tekniske data.....	30
Producent	30
Forhandler	30
Pleje og vedligeholdelse.....	31
Fejlfinding	32



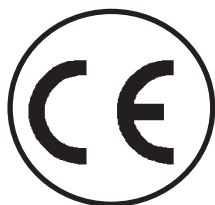
U.S. Patent Des. D588,051 S
Norwegian Design Reg. No. 80196

DK COMBI FRAME

Combi Frame er fremstillet i den velkendte R82 kvalitet, og vi er overbeviste om, at den fuldt ud vil leve op til Deres forventninger.

Combi Frame er et unikt kørestolsstel som er designet til special opbyggede sid-systemer. Combi Frame er til både indendørs og udendørs brug.

Denne betjeningsvejledning vil være medvirkende til, at De fuldt ud vil kunne udnytte de muligheder Combi Frame tilbyder.




DK SIKKERHED


Combi Frame er CE-mærket. Dette er Deres garanti for, at stellet opfylder alle påkrævede europæiske sundheds og sikkerhedskrav. Combi frame er CE-mærket efter Europarådets Direktiv 93/42/EØF, klasse I, af 14. juni 1993 om medicinsk udstyr.


Combi Frame er ligeledes godkendt i overensstemmelse med ISO 7176-19. Denne manual er godkendt i overensstemmelse med ISO 7176-15.


Holdbarheden på dette produkt modsvarer en levetid på 5 år ved normal brug. Herefter skal produktet renoveres (af R82 personel) for at kunne forlænge levetiden.

 Ved ombygning af produktet og anvendelse af uoriginale reservedele skal CE-mærket fjernes fra produktet.


 Efterlad aldrig brugeren i produktet uden opsyn. Der skal altid være en voksen til stede. Forkert brug af produktet kan medføre alvorlige skader på brugeren. Kontroller før hver brug, at alle seler er korrekt fastgjort til produktet.

 Produktet er konstrueret til én bruger af gangen. Flere brugere må ikke benytte produktet samtidig.

 Kipsikringen skal være aktiveret når stellet er vinklet samt hvis Combi Frame parkeres i et terræn med en stigning på mere end 10°.

 Opdaterede betjeningsvejledninger kan altid findes på: www.r82.dk

DK PRODUKTANSVAR

 Ved ombygning af produktet og anvendelse af uoriginale reservedele skal CE-mærket fjernes fra produktet.

DK VÆRKTØJ

På det tværgående rør bag sædet hænger en lille værktøjspose. Den indeholder unbraconøgler: 3 mm, 4 mm, 5 mm og 6 mm. Ligeledes medfølger 1 stk. T-værktøj. Dette værktøj vil skulle bruges ved nogle af indstillingerne beskrevet i denne betjeningsvejledning.


DK GARANTI


R82 yder 2 års garanti mod fejl i materialer og fejl opstået ved fremstillingen af produktet, samt 5 års garanti på stelbrud forårsaget af defekte svejsninger i metalstellet. Garantien vil være under forbehold af kundens ansvar for at overholde serviceeftersyn og vedligehold af produktet med de intervaller, som foreskrives af leverandøren og/eller angivet i manualen. For yderligere information henvises der til R82 hjemmeside/download. Garantien ydes kun, hvis R82-produktet anvendes i det samme land som det blev købt, og hvis produktet kan identificeres ved hjælp af serienumret. Garantien dækker ikke hændelig skade, herunder skade forårsaget af fejlagtig anvendelse eller forsømmelse. Garantien omfatter ikke dele, som er genstand for normal slitage, og som skal udskiftes regelmæssigt. Garantien dækker ikke, hvis der er anvendt uoriginale R82-dele og tilbehør, eller hvis produktet er repareret eller udskiftet af en anden end en autoriseret R82-repræsentant, eller en person officielt godkendt af R82 for reparation og vedligeholdelse af R82 produkter. R82 forbeholder sig ret til at undersøge produktet, som er genstand for reklamation og den relevante dokumentation, før reklamationen accepteres under garanti, samt bestemme hvorvidt reklamationen skal føre til erstatning eller reparation af produktet. Det er kundens ansvar, at returnere det reklamerede produkt under garanti til den adresse, hvor det er blevet købt. Garantien stilles af R82 og gives efterfølgende af en R82 forhandler.


DK VEDLIGEHOLDELSE

- Sørg for at der altid er luft i dækkene.
Luftryk: 55 PSI/3,8 bar/380 kPa.
- Man bør jævnligt kontrollere at parkeringsbremsen fungerer optimalt. Sikkerhedsafstanden mellem kørehjulet og bremseklodsen er: 6-8 mm
- Gasfjederen fungerer uden vedligeholdelse, men må ikke udsættes for tryk, høje temperaturer eller gennemboring.


 De svingbare dele bør efterses samt smøres med lidt olie hver 6 mdr. Vi anbefaler at bruge en syntetisk teflon olie.

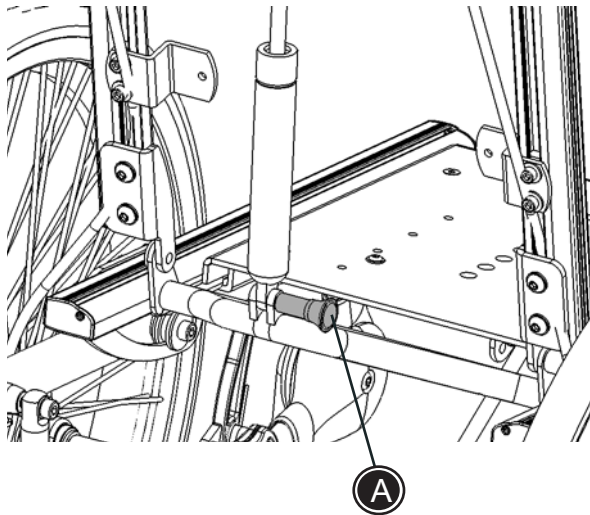
 Rengør stolen efter brug, specielt efter kontakt med regnvand /saltvand. Brug ikke rengøringsmidler som indeholder klor eller sprit.

 For at undgå utilsigtede funktionssvigt, skal stellet efterspændes hver 6. mdr.

 Evt. tromlebremser skal altid have et tilpas stram kabel, så bremsen fungerer optimalt. Hjulet må ikke kunne drejes rundt når tromlebremsen er aktiveret.

 Eventuelle eger bør justeres jævnligt af en fagmand på hjælpemiddelcentralen eller hos en cykelsmed.

 Justeringer og ændringer som ikke er beskrevet i denne manual, skal foretages af autoriseret R82 personale.



DK KLAR TIL BRUG

Combi Frame leveres sammenklappert fra R82 for at den skal fylde mindst muligt under transport.

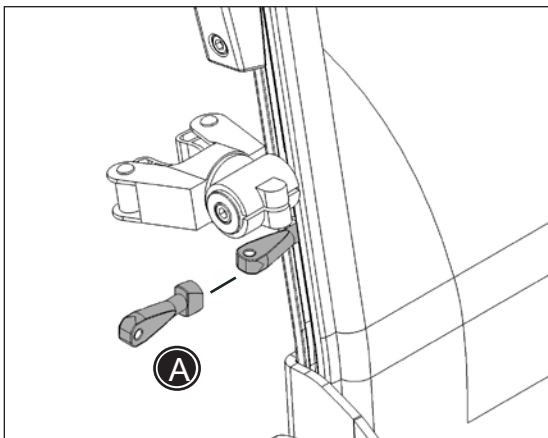
For at gøre Combi Frame klar til brug bør nedenstående punkter følges:

- 1) Træk ud i håndtaget (A)
- 2) Gasfjedren monteres i beslaget på stellet. Slip håndtaget igen og kontroller at håndtaget "klikker" på plads.

DK T-VÆRKTØJ

T-værktøjet (A) hjælper med at fastholde de firkantede skinnebeslag i rillerne ved montering eller justering af eks. sidestøtter o.lign.

Indsæt værktøjet i rillen, drej 90° og vip ned for at fastholde.



DK I OG UD AF STOLEN

Før brugeren placeres i stolen, skal man sikre sig at bremserne er aktiveret og at fodpladerne er vippet til siden eller fodstøtterne er afmonteret.

Brugeren placeres, fodpladerne vippes ind på plads og evt. tilbehør monteres og tilpasses. Stolen justeres og tilpasses, så brugeren opnår en optimal siddekomfort.

Hvis en lift anvendes til placering af brugeren, er det ikke nødvendigt at fjerne fodplader/fodstøtter.

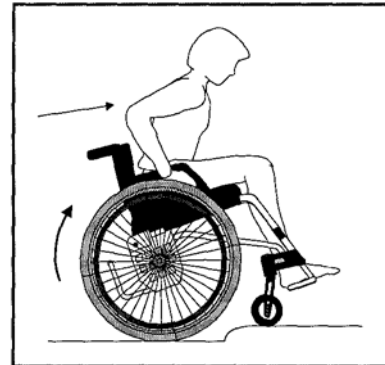
DK VEJSTABILITET 1/3

Kørsel OP ad kantsten (maks. 10 cm)

Forlæns

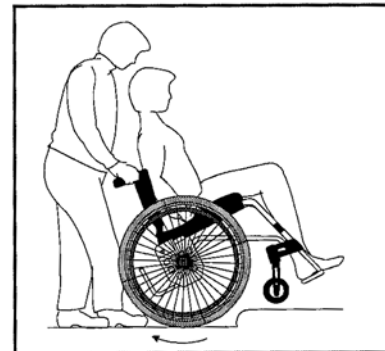
Kun erfarne brugere anbefales at anvende denne teknik.

- * Sørg for at kipsikringen er deaktiveret
- * Kør forlæns hen imod kantstenen
- * Balancér på baghjulene og løft forhjulene fra jorden
- * Læn forover og træk hårdt i drivringene



Forlæns, med assistance

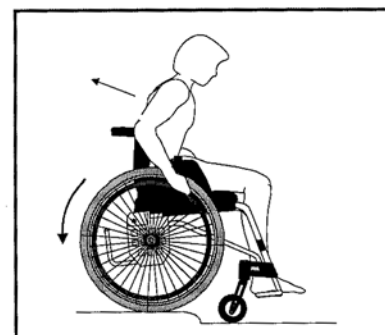
- * Sørg for at kipsikringen er deaktiveret
- * Kør forlæns hen imod kantstenen
- * Vip stolen bagud for at løfte forhjulene hen over kantstenen
- * Hjælp kørehjulene over kantstenen. Ikke ved at løfte i håndtagene, men ved at løfte i stellet.



Baglæns

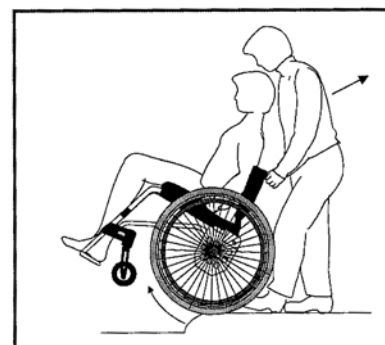
Denne teknik bør kun anvendes over lave kanter og afhænger af højden på fodhvilepladen.

- * Sørg for at kipsikringen er deaktiveret
- * Kør baglæns hen imod kantstenen
- * Læn forover og træk hårdt i drivringene



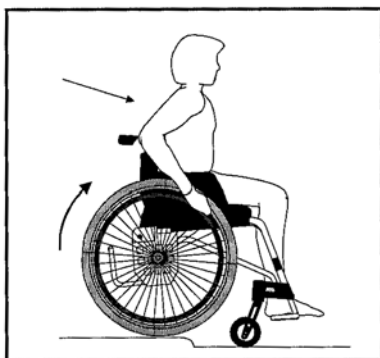
Baglæns, med assistance

- * Sørg for at kipsikringen er deaktiveret
- * Kør baglæns hen imod kantstenen
- * Vip stolen bagud for at løfte forhjulene
- * Løft i stellet for at trække stolen op
- * Træk stolen væk fra kantstenen og sæt forhjulene i jorden



DK VEJSTABILITET 2/3

Kørsel NED ad kantsten (maks. 10 cm)

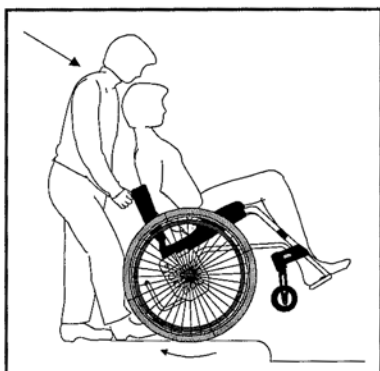


Forlæns

Kun erfarne brugere anbefales at anvende denne teknik.

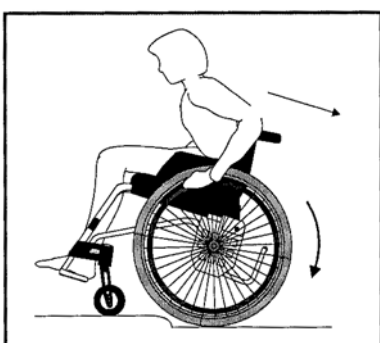
- * Sørg for at kipsikringen er deaktiveret
- * Kør forlæns hen imod kantstenen
- * Træk hårdt i drivringene og kør forlæns
- * Alle hjulene vil røre jorden på samme tid

 Der er stor tipperisiko ved brug af denne teknik.



Forlæns, med assistance

- * Sørg for at kipsikringen er deaktiveret
- * Kør forlæns hen imod kantstenen
- * Vip stolen bagud for at løfte forhjulene
- * Kør forsigtigt ned fra kantstenen og sørg for at forhjulene placeres på jorden

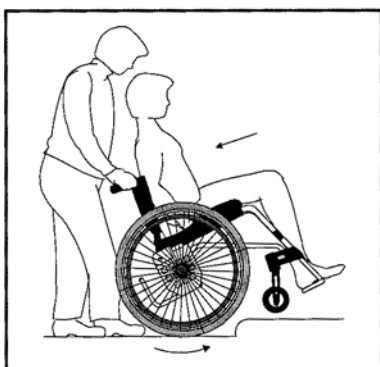


Baglæns

Denne teknik må aldrig anvendes, hvis højdeforskellen er mere end 10 cm. Kun erfarne brugere anbefales at bruge denne teknik.

- * Sørg for at kipsikringen er deaktiveret
- * Kør baglæns hen imod kantstenen
- * Læn forover og kør forsigtigt ned fra kantstenen

 Der er stor tipperisiko ved brug af denne teknik.



Baglæns, med assistance

- * Sørg for at kipsikringen er deaktiveret
- * Kør baglæns hen imod kantstenen
- * Kør forsigtigt ned fra kantstenen og træk stolen væk fra kantstenen.
- * Sæt forhjulene i jorden

DK VEJSTABILITET 3/3

Kørsel OP ad trapper

 Bed altid om hjælp.

 Benyt aldrig rulletrapper – end ikke med andres hjælp.

 Løft ikke KUN i håndtaget!

Baglæns, med assistance:

- * Sørg for at kipsikringen er deaktiveret og håndtagene er tilpas fastspændt
- * Kør baglæns hen imod det første trin
- * Vip stolen og træk den op et trin ad gangen. Sørg for at holde balancen på baghjulene
- * Træk stolen væk fra det sidste trin og sæt forhjulene i jorden


Kørsel NED ad trapper


 Bed altid om hjælp.

 Benyt aldrig rulletrapper – end ikke med andres hjælp.

Forlæns, med assistance:

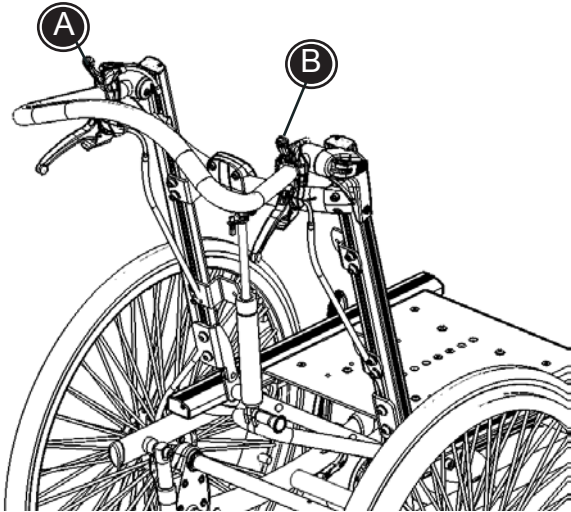
- * Sørg for at kipsikringen er deaktiveret
- * Kør hen imod det første trin og vip stolen
- * Kør et trin ned ad gangen. Sørg for at holde balancen på baghjulene
- * Sæt forhjulene i jorden efter det sidste trin

 Hvis der er to hjælpere til stede, kan den ene assistere ved at løfte foran.

 Hjælpere skal altid sørge for at løfte korrekt – det vil sige med benene og ikke med ryggen.



DK VINKLING AF SÆDE & RYGLÆN



Vinkling af sædet:

Hele sædeenheten på Combi Frame kan vinkles. Venstre udløserhåndtag (A) aktiveres og sædeenheten kan indstilles i den ønskede vinkel.

Combi Frame stellet kan bestilles med eller uden gasfjeder til vinkling af ryggen. Følg nedenstående beskrivelse for at vinkle ryggen på dit stel:

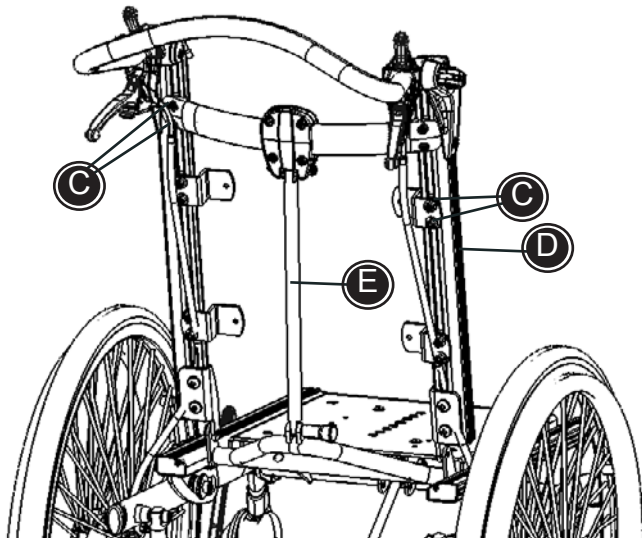
Vinkling af ryg (med gasfjeder):


Ryggen på Combi Frame kan vinkles ved at aktivere højre udløserhåndtag (B). Indstil vinklen og slip håndtaget igen.

Indstilling af sæde og ryg foretages lettest med en bruger i stolen.

Vinkling af ryg (med fast stang):

Skruerne (C) bagpå ryggen løsnes vha. medfølgende 5 mm unbracongøle og højden på tværstangen kan justeres. Når højden på tværstangen justeres, indstilles rygvinklen automatisk. Fastgør skruerne igen i den ønskede position.





 Vinklen med fast stang (E) er begrænset af længden på ryg vangene (D).

DK INDSTILLING AF RYG

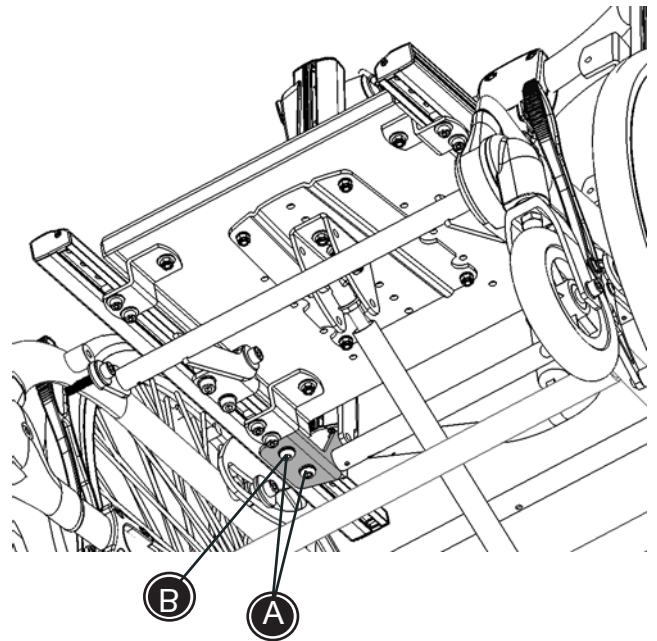
Ryggen på Combi Frame kan flyttes hhv. frem eller tilbage uafhængigt af sædet. Ved levering er Combi Frame indstillet så ryggen kan flyttes 10 cm tilbage. Rygprofilerne er fastgjort ved hjælp af beslag på undersiden af sædeprofilerne.

- * De to skruer (A) på undersiden af sædeprofilen løsnes.
- * Rygprofilen flyttes til den ønskede position og fastgøres igen ved hjælp af skruerne.

 Vær opmærksom på at det forreste skruer (B) er en sikkerhedsskruer og at denne SKAL gå i hak i et af de forborede huller i sædeprofilen.

 Vær opmærksom på at rygprofilerne er monteret i samme position in begge sider.

 Er tyngdepunktet indstillet langt tilbage anbefaler vi at kipsikringerne er aktiveret.




DK MONTERING AF ET SÆDE

Følg nedenstående beskrivelse for at montere et sæde på Combi Frame. Vi anbefaler at benytte Panda Futura eller x:panda sædet fra R82:

Montering med adaptor


- * Adaptoren monteres på basispladen og fastgøres vha. medfølgende bolte, skiver og møtrikker. Fastgør adaptoren ovenfra i hullerne i basispladen (A). Spænd boltene forsvarligt vha. en 4 mm unbraconøgle og en 10 mm fast nøgle. Adaptoren kan flyttes hhv. frem/tilbage, alt efter ønsket placering og tyngdepunkt.
- * Sædet placeres i adaptoren og det skubbes helt tilbage indtil det "klikker" på plads.
- * Lås det røde håndtag på siden når stolen er i bund.


 Brug ikke det første hul det „klikker“ i. Dette er kun „sikkerhedshullet“ som skal „fange“ sædet, hvis udløserknappen på sædet aktiveres ved et uheld.

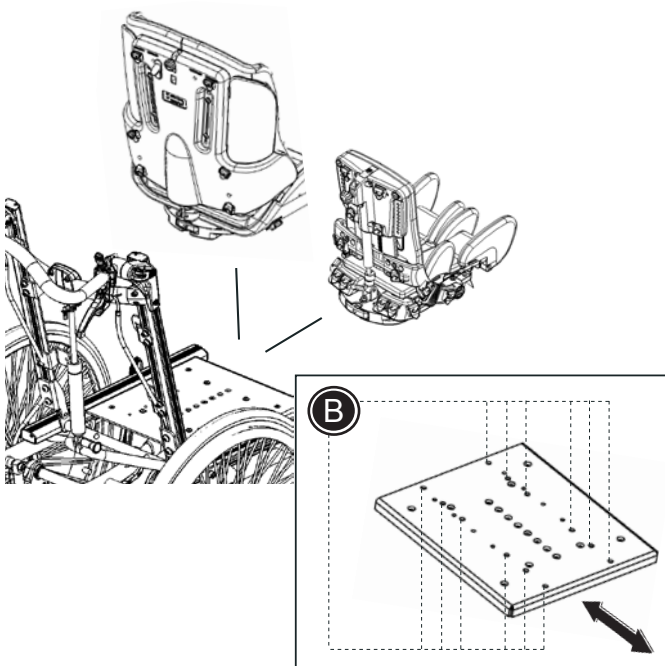
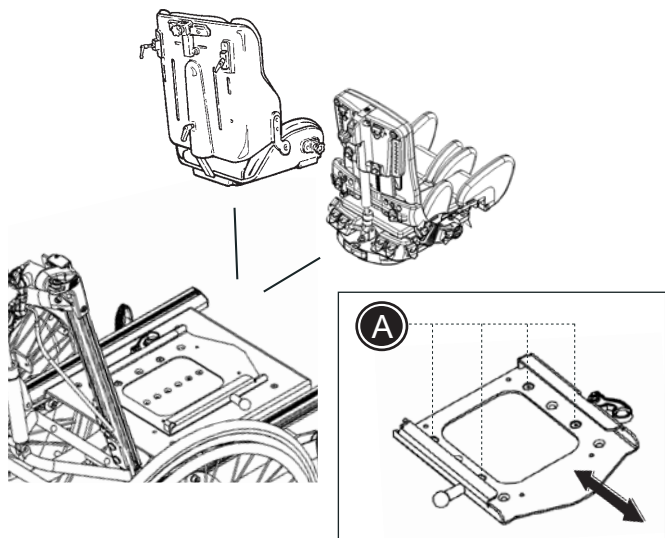
Montering uden adaptor

(kun x:panda str. 3+4 eller Panda 5 på enten Combi Frame str. 3 eller 4)

- * Placér sædet på stellet og fastgør nedefra i hullerne i basispladen (B). Bolte og skiver følger med stellet ved levering. Spænd boltene forsvarligt vha. en 6 mm unbraconøgle. Sædet kan flyttes hhv. frem/tilbage, alt efter ønske om placering og tyngdepunkt.

 Ved montering af andre end R82 sæder og i tilfælde af justering/tilpasning af stellet, er det vigtigt først at kontakte autoriseret R82 personale.

 Brugeren bør ikke placeres i en stol der har stået længe i direkte sol. Med opmærksomheden på brugerens komfort og sikkerhed, bør stolen fjernes fra solen og afkøles før brug.



DK JUSTERING AF GASFJEDER

Combi Frame er udstyret med en gasfjeder flere steder på stellet. Efter en periode kan der være behov for justering af gasfjedren.

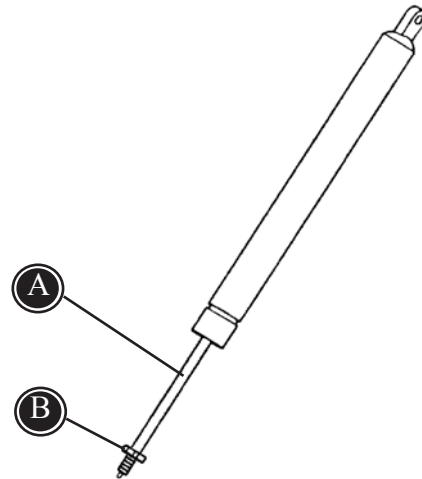
Forsøg at justere ved hjælp af kabelstrammeren. Hvis det ikke er muligt, prøv da følgende:


Justering er *kun* nødvendig når:


- gasfjederen udløser sig selv
- gasfjederen ikke kan udløses overhovedet

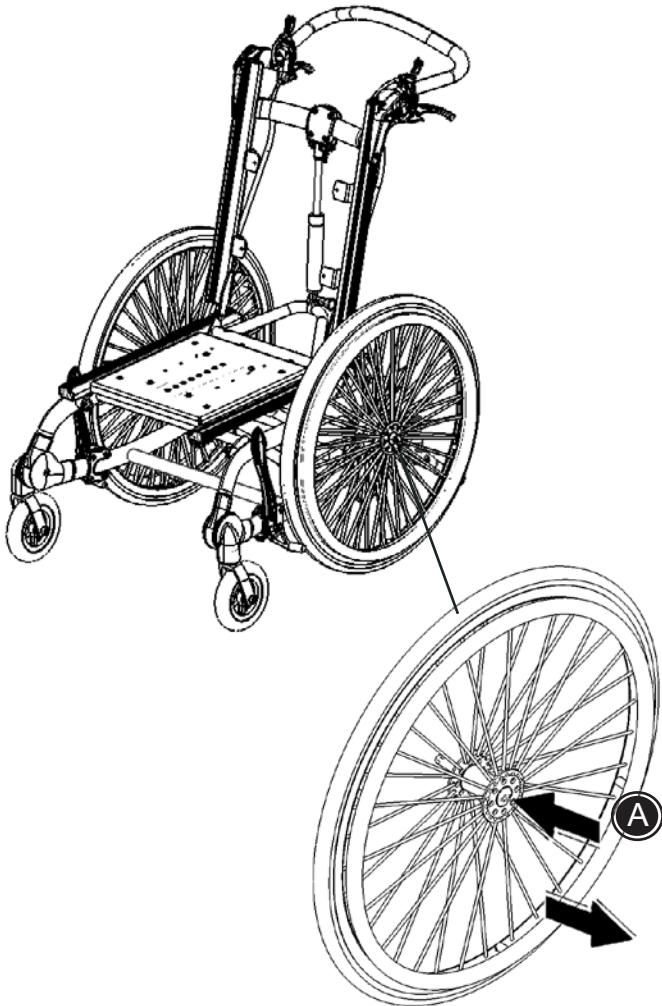
Hvis gasfjederen **udløser sig selv**, løsnes møtrikken (B) med en 17 mm nøgle. Derefter drejes stempelstammen (A) **mod uret**. Fastspænd møtrikken (B) igen.

Hvis gasfjederen **ikke kan udløses** overhovedet, løsnes møtrikken (B) med en 17 mm nøgle. Derefter drejes stempelstammen (A) **med uret**. Fastspænd møtrikken (B) igen.



 Gasfjederen bør ikke udsættes for tryk eller høje temperaturer. MÅ IKKE punkteres.


 Stempelstammen må ikke skrammes el. Det er vigtigt at bruge en klud el. som beskyttelse, hvis der bruges værktøj til justering af gasfjederen.



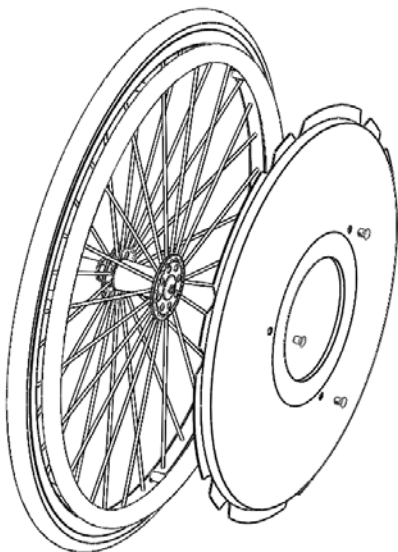
DK DRIVHJUL MED QUICK RELEASE (QR)

Combi Frame er forsynet med Quick Release drivhjul - dvs. de kan tages af nemt og hurtigt.

Tryk udløseren (A) i midten af hjulet ind og fjern hjulet fra stolen.

 Når hjulet igen monteres skal der sikres at udløser pinden klikker på plads i hjulet.

 Træk let ud i hjulet for at sikre korrekt montering.



DK EGERBESKYTTERE

Følg nedenstående beskrivelse for at montere egeberbeskyttere på Combi Frame.

- * Placér beskytteren på egerne.
- * Fastgør egeberbeskytteren vha. medfølgende clips. Clipsene monteres gennem hullerne i beskytteren og ned over egerne.

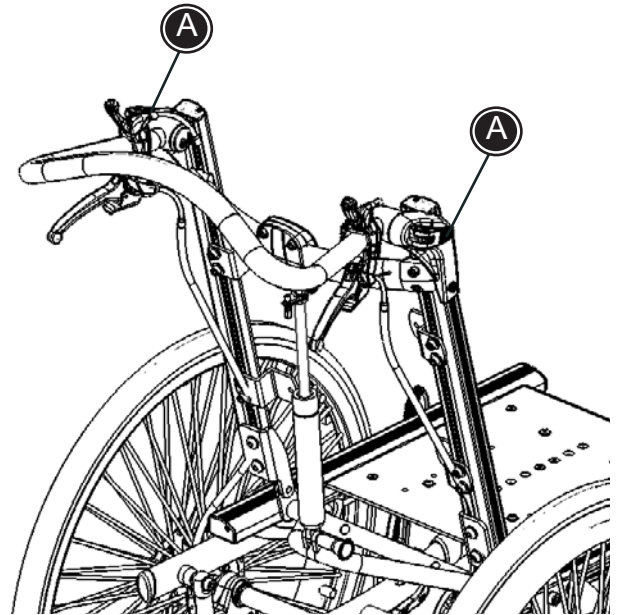
DK INDSTILLING AF SKUBBEBØJLE

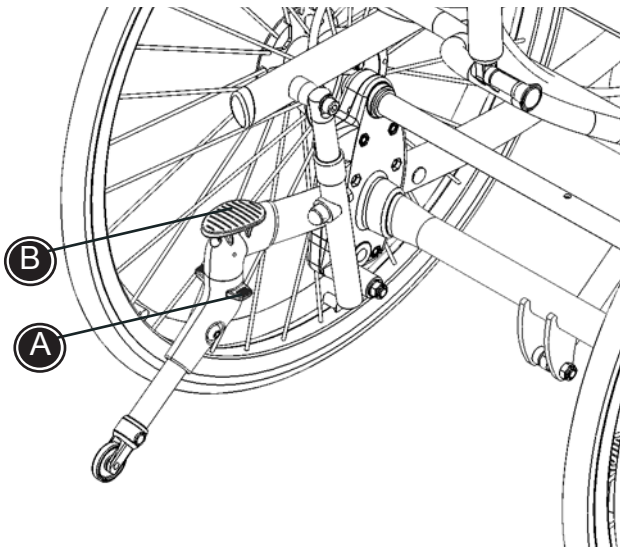
Skubbebøjlen på Combi Frame kan let vinkelindstilles og kan derfor benyttes af flere hjælpere.

- * Håndtagene (A) på siden af skubbebøjlen løses.
- * Indstil den ønskede vinkel.
- * Spænd håndtagene igen.



Man bør ikke trække stolen op ad trapper ved at løfte i skubbebøjlen.





DK TIPSIKRING

Combi Frame leveres som standard inklusiv tipsikring. Tipsikringen er monteret bag på stolen, under sædet.

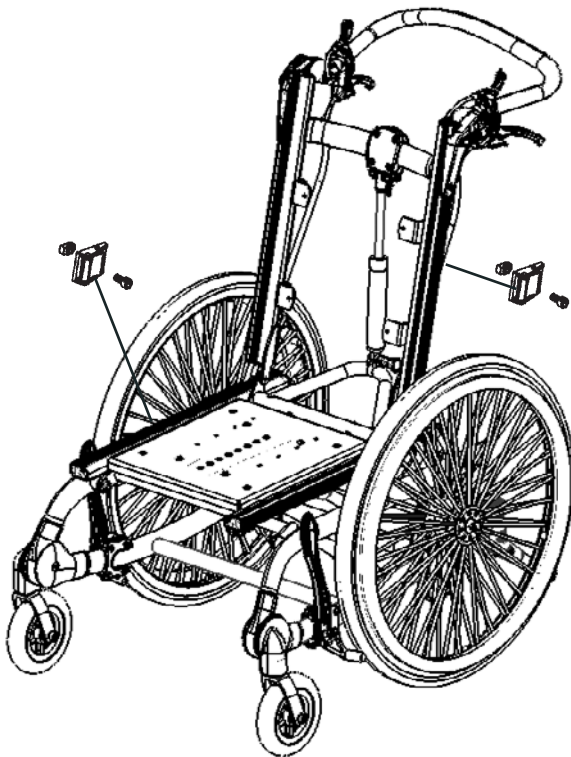
Tipsikringen aktiveres ved et let tryk med foden på (A). For at deaktivere tipsikringen trykkes igen med foden på (A) og tipsikringen drejes op under stellet.

! Ved løft over f.eks. kantsten, SKAL medhjælperen træde på pedal (B) ved tipsikring.

! Tipsikringen skal være aktiveret når stellet er vinklet samt hvis Combi Frame parkeres i et terræn med en stigning på mere end 10°.

! Man bør jævnligt kontrollere at tipsikringen fungerer optimalt.

DK




DK FIX-LOCKS

Der kan monteres fix-locks i rillerne i sædet og ryggen. Fix-lock spændet med gevindklodsen placeres i rillen. Drej gevindklodsen 90°. Træk ud i fixlock spændet mens der fastgøres ved hjælp af medfølgende 3 mm unbraconøgle.


DK JUSTERING AF SÆDEHØJDE

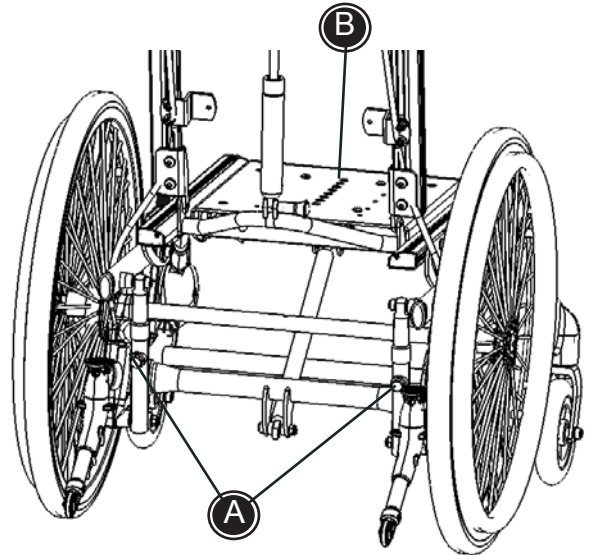
Følg nedenstående beskrivelse for at indstille sædehøjden:

- * Fingerskruen (A) afmonteres og bolten fjernes.
- * Højden indstilles til den ønskede position.
- * Bolten monteres igen og fingerskruen monteres og fastspændes.

 Vær opmærksom på at sædehøjden skal være indstillet ens i begge sider af stellet.

 Vær opmærksom på at sædevinklen ændres når sædehøjden justeres.

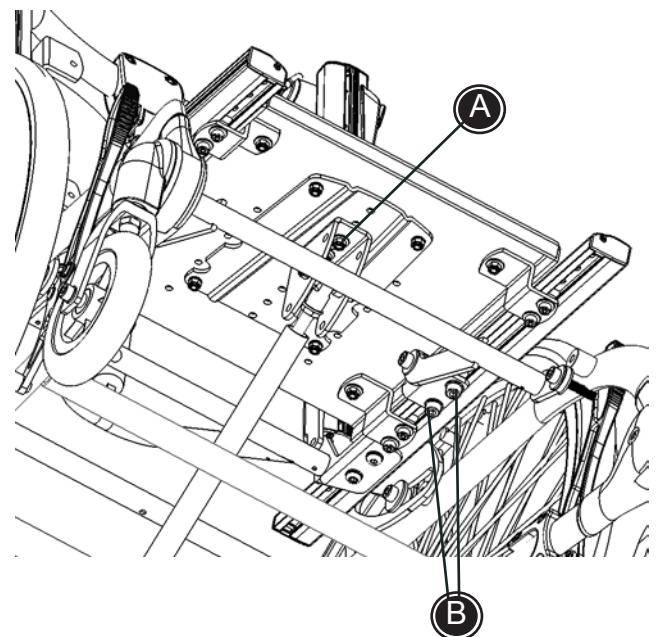
 Brugeren må ikke sidde i stolen mens højden indstilles.

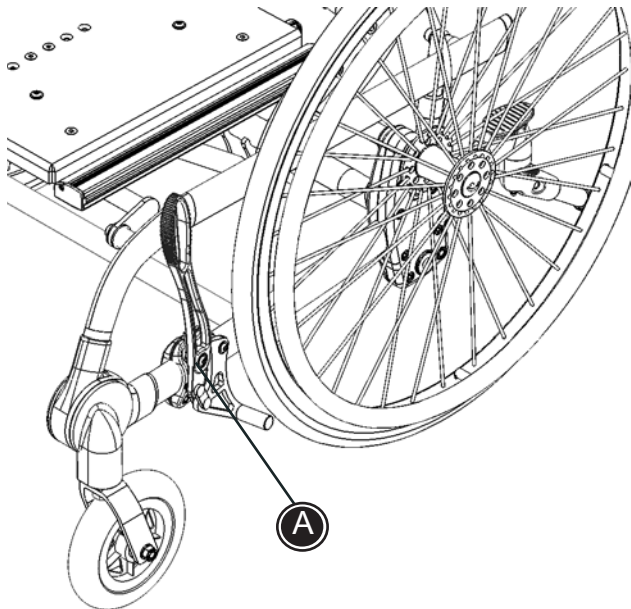


DK JUSTERING AF SÆDEVINKEL

Gascylinder for sæde-tilt trykkes helt sammen, for at give den rigtige start-vinkel.

- * Beslaget som holder gascylinderen under sædet afmonteres ved at løsne de 2 skruer (A).
- * Beslaget monteres i de huller som giver den ønskede sæde vinkel.
- * Skruerne (A) spændes.
- * De 2 skruer (B) i hver side løsnes med 6 mm unbracho nøgle.
- * Sædet skubbes tilbage til udgangspunktet.
- * De 2 skruer (B) i hver side spændes.






DK PARKERINGSBREMSE


Parkeringsbremsen er monteret på stellet og kan betjenes af enten bruger eller hjælper.

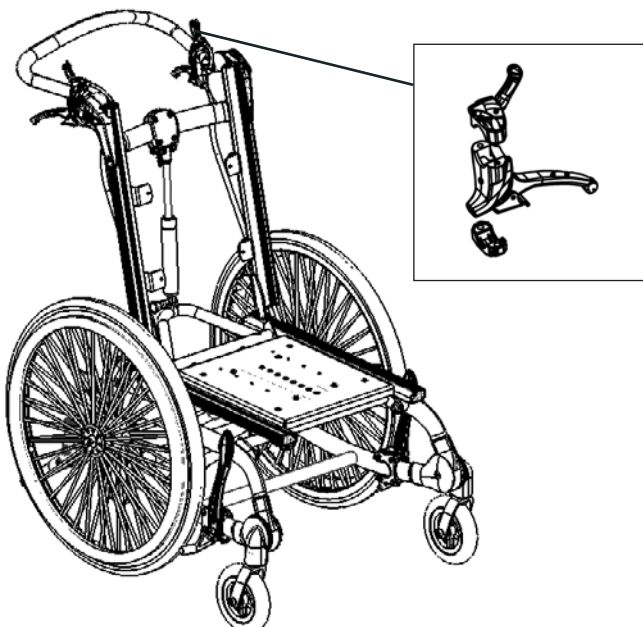
- * Skub håndtaget frem for at bremse
- * Træk håndtaget tilbage for at løsne bremsen

Bremsehåndtaget er monteret i et beslag på stellet som kan flyttes frem eller tilbage, alt afhængig af hjulstørrelse og bremseeffekt. Flyttes beslaget tilbage, vil stolen bremse mere, flyttes det frem, vil stolen bremse mindre.

For at justere håndbremsen skal de 4 unbracoskruer (A) løsnes ved hjælp af medfølgende 4 mm unbraconøgle. Spænd skruerne i den ønskede position.

 Det anbefalede lufttryk i hjulene på 55 PSI/3,8 bar/380 kPa, bør opretholdes for at bremsen fungerer optimalt.

 Den anbefalede sikkerhedsafstand mellem kørehjul og bremseklods på 6-8 mm, bør opretholdes for at bremsen fungerer optimalt.



DK TROMLEBREMSE

Bremsehåndtagene er monteret på skubbebøjlen og betjenes af hjælperen.

- * Tromlebremser aktiveres ved at klemme håndtaget sammen.
- * Tromlebremser deaktiveres ved at aktivere det røde håndtag løsne håndtaget.

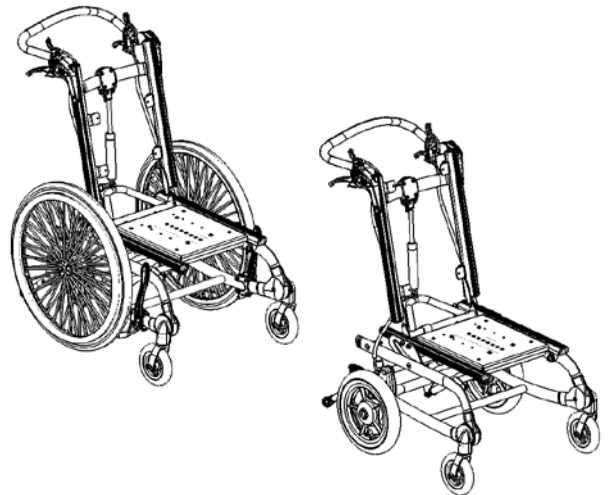
DK HJULKOMBINATIONER

Nedenfor beskrives de hjulkombinationer vi anbefaler på Combi Frame.

Ønskes en anden sædehøjde, anvendes sædehøjdeindstillingen som beskrevet andensteds i manualen.

Hjulkombinationer:

	12½"	20"	22"	24"
6"	✓	✓	✓	✓
8"	✓	-	✓	✓

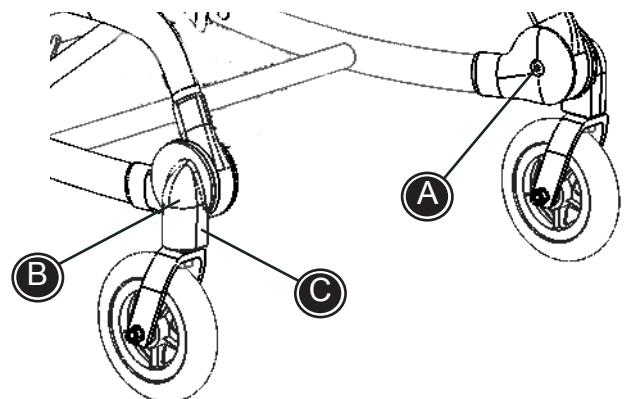


! Ved ændring af hjulstørrelse er det vigtigt at tilpasse vinklen på forgafflen (se nedenstående.) De bedste køreegenskaber opnås ved at forgafflerne er vinkelrette på gulvet og at begge forgaffler har samme vinkel.

! Ændring af hjulstørrelse medfører ændring af sædehøjde og vinkel.

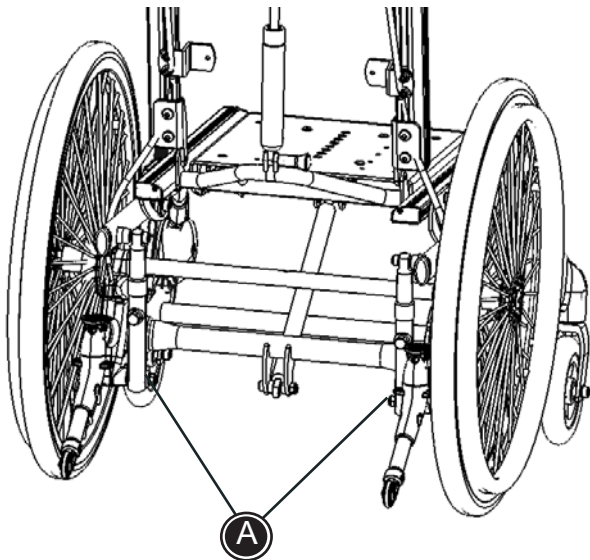
DK VINKLING AF FORGAFFEL

- * Skrue (A) løsnes med 5mm unbrachonøgle.
- * Plasbeslaget (B) trækkes ud og drejes, så front (C) er i vinkel med gulvet.
- * Plastbeslaget (B) sættes ind igen.
- * Skrue (A) spændes.

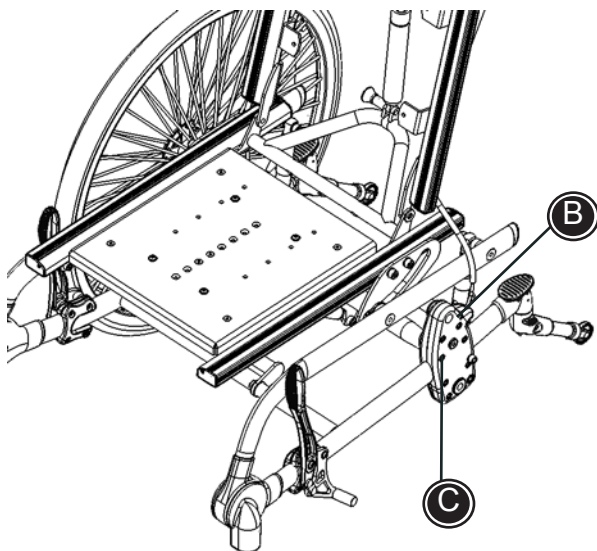


DK INDSTILLING AF TYNGDEPUNKT

Tyngdepunktet på Combi Frame kan flyttes ved at ændre på hjulets placering.



- 1) Fjern drivhjulene. Afmonter højdejusteringen (A) helt i begge sider af stellet.
- 2) Afmonter hjulophænget (B) i begge sider. Afmonter derefter gascylinder under sædet.
- 3) Sving hele sædeenheten forover og fjern herefter de 7 skruer i plastdækslet (C) på begge sider. Dækslet på ydersiden kan nu afmonteres. Plastpropperne på indersiden af stellet fjernes.
- 4) Hjulophænget med den tværgående stang kan nu flyttes til den ønskede position. Dette gøres ved at presse stelsiderne let fra hinanden, mens ophænget flyttes hhv. frem eller tilbage. Sørg for at ophænget "klikker" på plads i den ønskede position.
- 5) Skruerne og plastdækslet monteres igen. Plastpropperne placeres i de overskydende huller i stellet og sædeenheten vippes på plads. Hjulophæng, højdejustering og drivhjul monteres igen.
- 6) Gascylinderen monteres igen, i det hul der giver den rigtige vinkel på sædet. Combi Frame er klar til brug.



Husk at parkeringsbremsen ligeledes skal flyttes hhv. frem og tilbage.

! Vi anbefaler at indstillingen af sædets placering kun udføres af fagfolk.

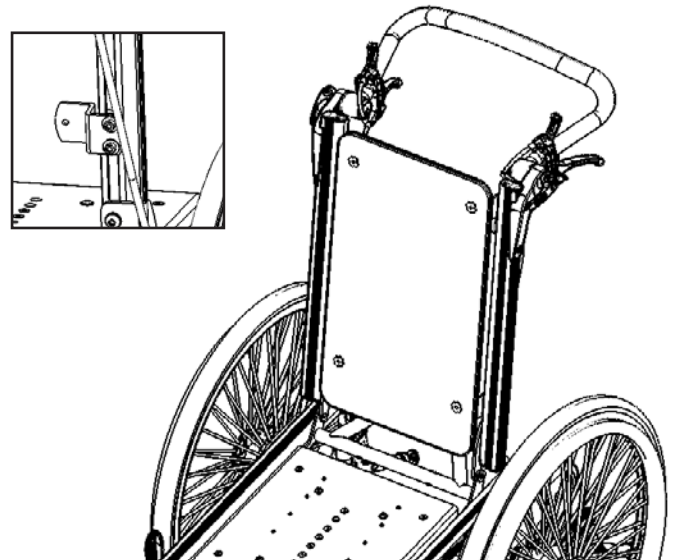
! Det er vigtigt at alle skruer er fastspændt forsvarligt og jævnligt kontrolleres, specielt efter indstilling af tyngdepunkt.

! Er tyngdepunktet indstillet langt tilbage anbefaler vi at kipsikringerne er aktiveret.

DK TRÆRYG

Combi Frame kan udstyres med en træryg til montering af specielle rygsystemer. Beslagene til ryggen monteres i rillerne på stellet og monter ryggen vha. medfølgende skruer og møtrikker.

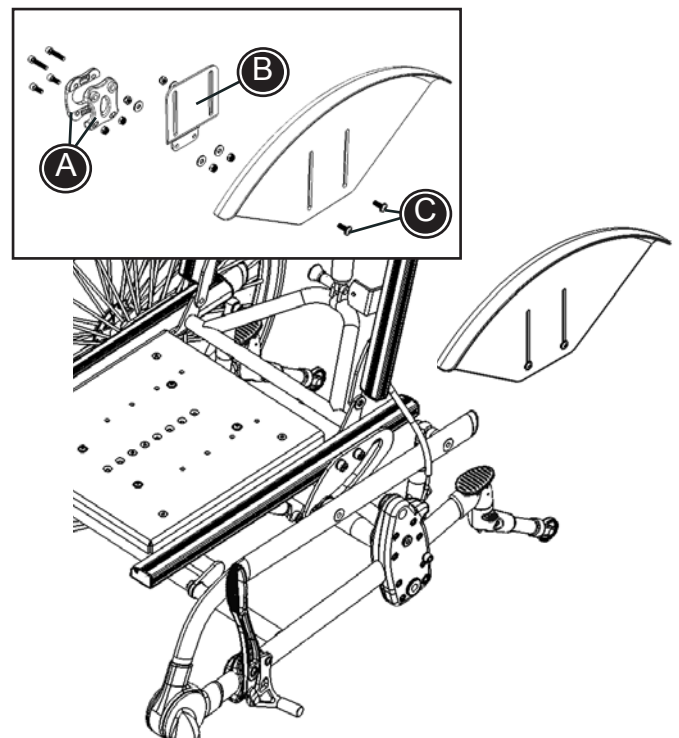
Der kan udover beslagene til ovenstående ryg, bestilles beslag til en speciel buet træryg.

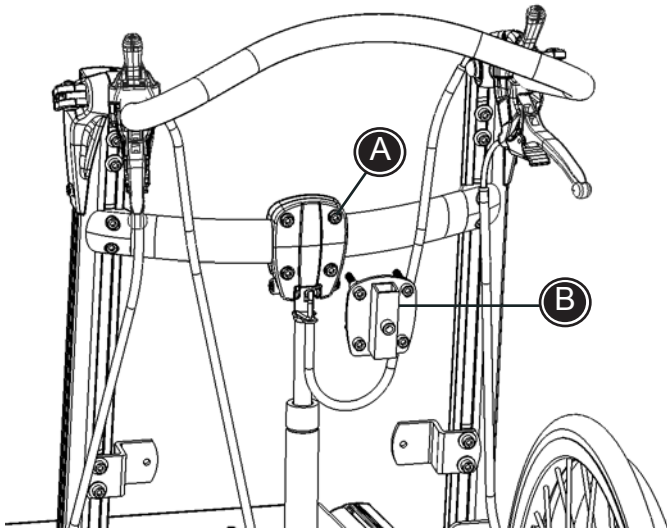


DK STÆNSKÆRM

Combi Frame kan udstyres med stænskærme. Følg nedenstående beskrivelse for at montere stænskærmene korrekt:

- * Beslaget (A) til stænskærmen monteres på begge sider af stellet og monteres vha. medfølgende skruer. Beslaget (B) skal monteres i de øverste huller.
- * Placer stænskærmen i beslaget (B) og fastgør med skruerne (C).
- * Placér stænskærmen korrekt over hjulet og spænd alle skruer til.



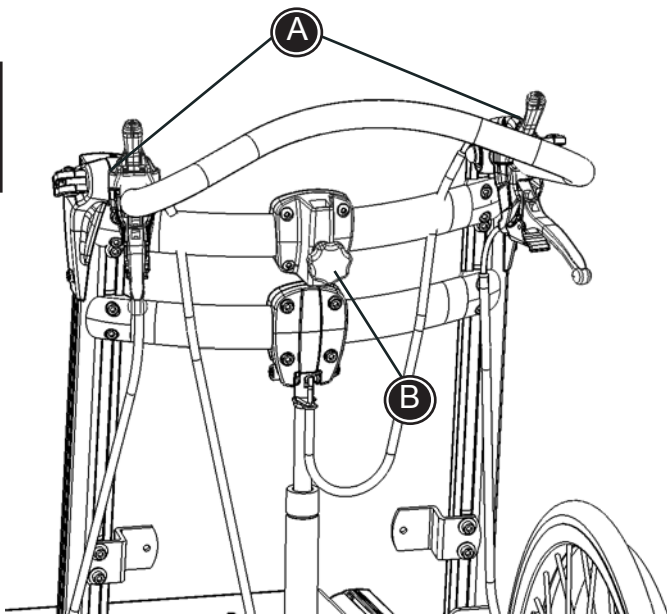


DK HOVEDSTØTTE BESLAG

Et beslag til diverse hovedstøtter kan monteres på beslaget på den tværgående stang.

- * Afmonter de 4 skruer fra beslaget (A)
- * Placer hovedstøttebeslaget (B) og fastgør med de nye længere skruer. Husk afstandsbøsninger mellem de 2 beslag.

Diverse hovedstøttesystemer kan nu monteres i beslaget. Fastgør vha. unbraconøglen.




DK HOVEDSTØTTE BESLAG MONTERET PÅ TVÆRSTANG

Combi Frame kan udstyres med en ekstra tværgående stang hvorpå der er monteret et hovedstøttebeslag.

- * Fjern endestykkerne (A) fra toppen af rillen i ryggen vha. en skruetrækker.
- * Montér den tværgående stang i rillerne og fastgør i den ønskede højde med en 5 mm unbracho nøgle.

Diverse hovedstøttesystemer kan nu monteres i beslaget. Fastgør vha. fingerskruen (B).

 Kontroller at bøjlen sidder lige ved at måle afstanden til toppen af vangen.

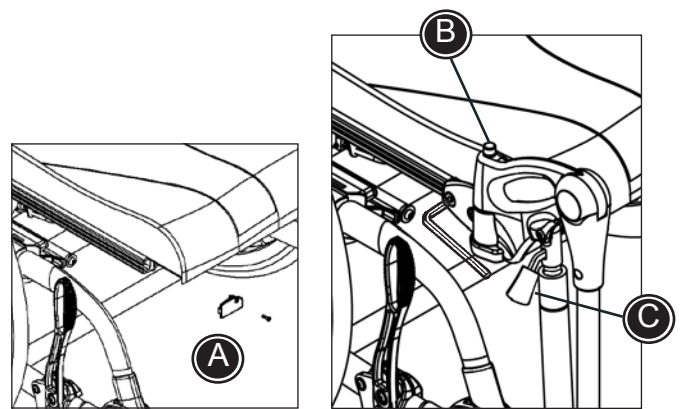
DK FODSTØTTER

Disse fodstøtter og fodplader kan ikke benyttes på Combi Frame str. 1. Se muligheder på næste side.

Skal der eftermonteres fodstøtter på Combi Frame skal nedenstående følges.

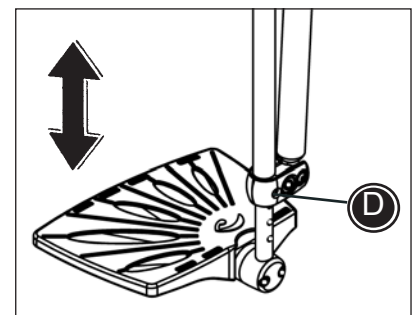
1) Eftermontering fodstøtter:

Afmontér først endeproppen (A) ved hjælp af en stjerneskruetrækker og montér herefter fodstøttebeslaget. Beslaget fastgøres ved hjælp af medfølgende 5 mm unbraco nøgle. Endeproppen monteres igen. Fodstøtten monteres i beslaget. Udløserknappen (B) skal trykkes ned ved montering/afmontering. Udløserknappen skal klikke på plads for at sikre korrekt montering.



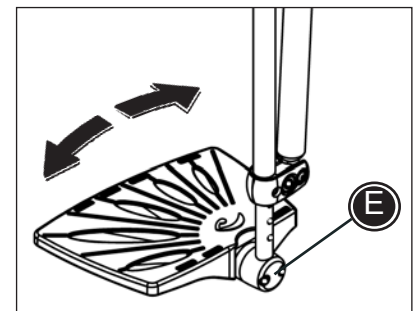
2) "Sving væk" funktion:

Tryk udløserknappen (B) ned og løft fodstøtten lidt for at svinge til siden. Sving fodstøtten på plads. Udløserknappen (B) skal klikke for at sikre korrekt montering.



3) Evelérbar fodstøtte:

Fodstøtterne eveléres individuelt ved hjælp af gasfjedre. Tryk håndtaget (C) ned for at vinkle fodstøtten mere eller mindre.




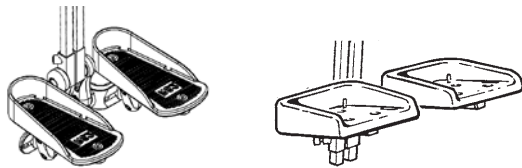
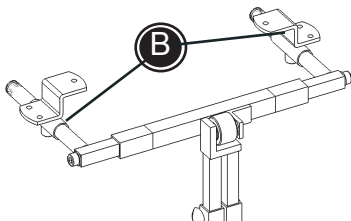
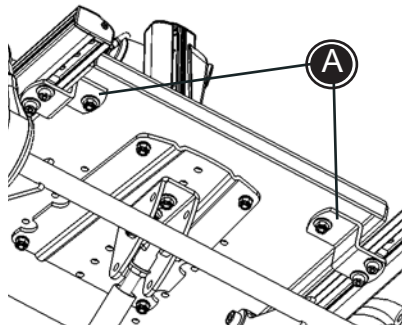
4) Højdejustering af fodplade:

Fodpladerne kan højdeindstilles individuelt. Skruen (D) fjernes ved hjælp af medfølgende 5 mm unbracnøgle. Indstil højden og fastgør igen ved hjælp af skruen.

5) Vinkling af fodplade:

Fodpladen kan vinkles frem og tilbage ved at løsne skruerne (E). Brug medfølgende 5 mm unbracnøgle. Indstil vinklen og fastspænd skruerne igen.

 Denne fodstøtte kan ikke anvendes sammen med transportbeslag for transport i bil. Her anbefaler vi at benytte fodstøtten beskrevet på efterfølgende side.



DK MONTERING AF FODSTØTTER

Combi Frame kan udstyres med forskellige typer fodstøtter og fodstøttestænger. Følg nedenstående beskrivelse for korrekt montering:

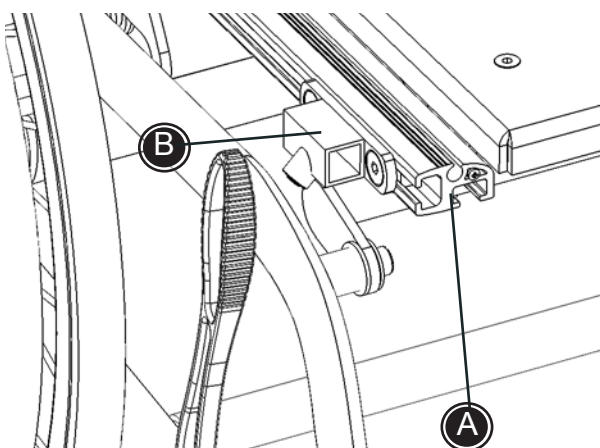
- * Afmonter beslagene (A) under sædet, og monter de medfølgende (B).
- * Placér fodstøttebeslaget i rørene på beslagene (B).
- * Monter den enkle/delte fodstøttestang og monter den ønskede fodstøtte/fodplade og Combi Frame er nu klar til brug.

DK

DK MONTERINGSBESLAG TIL IKKE-R82 FODPLADE

Combi Frame kan udstyres med andre end fodstøtterne fra R82. Følg nedenstående beskrivelse for at montere beslaget (B) i rillen i sædet:

- * Fjern endestykket (A) fra rillen i sædet
- * Monter beslaget (B) i rillen og fastgør i den ønskede position.
- * Monter endestykket igen.




DK TRANSPORT 1/3


Combi Frame er dynamisk testet i henhold til ISO 7176-19


Nedenstående skal følges for at sikkerheden opretholdes:


 Godkendelsen bortfalder ved special fremstillede stole.


 Combi Frame er godkendt til transport med en max. belastning/brugervægt på 100 kg

 Brugeren skal, hvis det er muligt, flyttes til et af køretøjets faste sæder og benytte køretøjets sikkerhedssele.

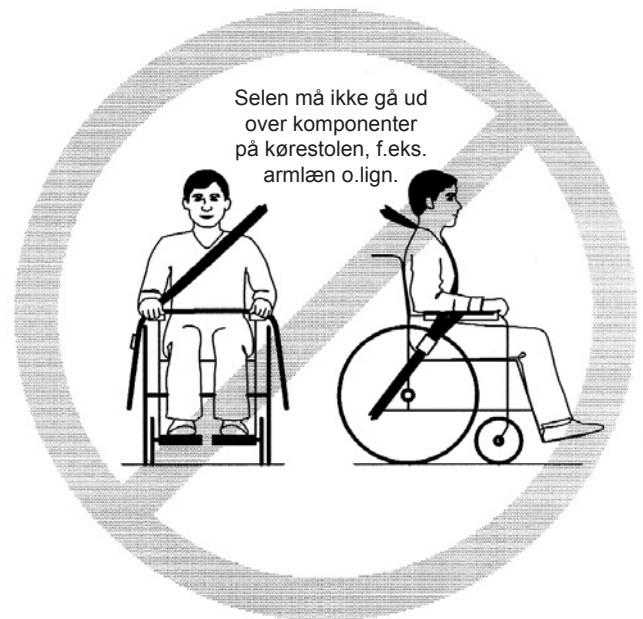
 Combi Frame skal vende med kørselsretningen og være fastgjort med et 4-punkts strop-system som opfylder kravene ifølge ISO 10542-2.

 En 3-punktssele som opfylder kravene ifølge ISO 10542-1 skal anvendes. Selen må ikke gå ud over komponenter på kørestolen, f.eks. armlæn o.lign. Det er ikke tilstrækkeligt *kun* at anvende hoftese.

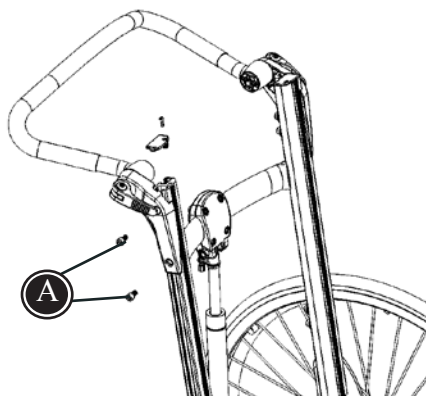
 Før transport, skal tilbehør afmonteres og fastgøres forsvarligt andensteds i bilen. Tilbehør som, af hensyn til brugeren, ikke kan afmonteres, skal grundigt fastgøres til stedet. Ligeledes skal en støddabsorbende pude placeres mellem brugeren og tilbehøret.

 Efter et uheld, skal Combi Frame efterses af forhandleren, inden den igen tages i brug.

 De efterfølgende beskrivelser af forberedelse af sæde og stol skal være gennemført forud for transport.



DK TRANSPORT 2/3



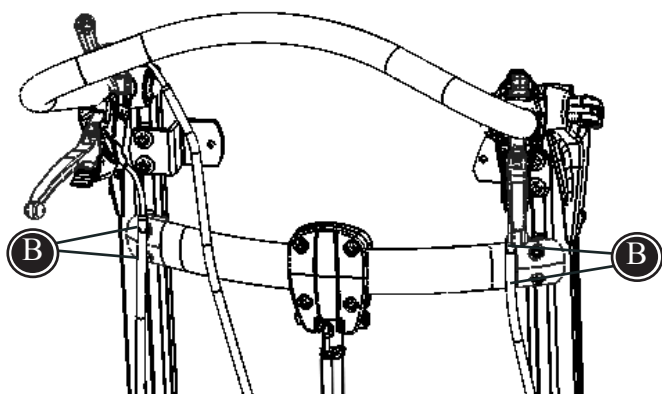
! Beslaget SKAL monteres ved transport i bil.

! Ved kombinationen med Combi Frame str. 3 med Panda Futura str. 4, skal beslagene side over rygbøjlen. Spring punkt 1 og 2 over, og gå direkte til punkt 3 på næste side.

1. Afmonter håndtaget ved at løsne bolten på hver side (A).

2. Afmontering af øverste rygbøjle.

- * Løsn de 4 skruer (B).
- * Vip stængerne tilbage.
- * Kør bøjlen af.

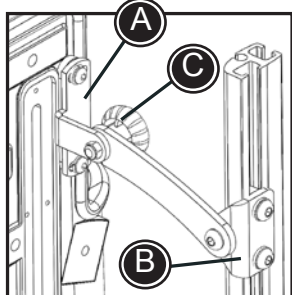
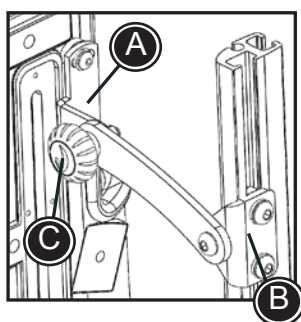


DK

Combi Frame str. 1 med Panda Futura sæde str. 2½

Combi Frame str. 2 med Panda Futura sæde str. 2½ og 3

Combi Frame str. 1 med Panda Futura sæde str. 1 og 2



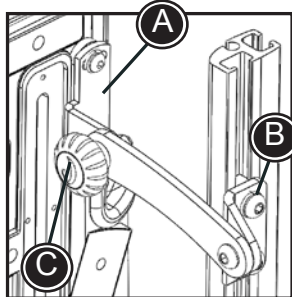
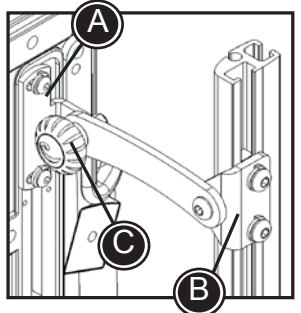
Vælg din combination til højre, alt efter størrelse stel og størrelse sæde?

3. Sørg for at sæderyg og stelryg løber parallelt lodret.

- * Monter beslag A på Panda Futura ryggen, som vist på tegningen.
- * Monter beslag B på Combi Frame profilen.
- * Fingerskruen (C) skrues i beslaget (A). Skru kontramøtrikken på fingerskruen.
- * Bøjlen som er monteret på beslaget (B) klappes ned over fingerskruen (C).
- * Fingerskruen spændes.
- * Beslaget (B) kan evt. løsnes for justering til sidst.

Combi Frame str. 3 med Panda Futura sæde str. 3

Combi Frame str. 3 med Panda Futura sæde str. 4




Sædet kan hurtigt afmonteres ved at løsne fingerskruen (C) og løfte bøjlen som er monteret på beslaget (B) af.

DK TRANSPORT 3/3

Combi Frame fastgøres i motorkøretøjet:

1. Et 4-punkts strop-system fastgøres i bunden af motor-køretøjet. (Følg fabrikantens anvisninger).

 Et 4-punkts strop-system, godkendt i overensstemmelse med ISO 10542-2, skal anvendes.

Bagpå stellet, beslag A:

2. * Fjern blindpropperne.
* De to beslag (A) placeres på bagerste stang.
* Fastmonter med medfølgende lange 6 mm bolt og møtrik. (vær opmærksom på placering for de forskellige størrelser.)

Foran på stellet, beslag B:


3. * Afmonter endepropperne (D) i sidevangerne.
* Kør gevind-klodserne ind i vangerne.
* Fastmonter endepropperne (D) igen
* Placer beslaget (B) over klodsen
* Spænd fast med medfølgende korte 6 mm. bolt og skive igennem hullerne i klodsen. Det er vigtigt at benene på beslaget (B) er placeret i hullerne i vangen. Beslaget (B) kan vendes nedad eller opad alt efter hvad der er muligt.

4. Kørestolen spændes fast i motorkøretøjet vha. 4-punkts strop-systemet. Både en krog eller en strop kan anvendes til fastgørelse i beslagene (A) og (B).

Klister de medfølgende klistermærker på de 4 beslag (A) og (B).

Brugeren fastgøres i kørestolen:


5. Fastgør brugeren vha. en 3-punkt sele som vist på tegningen (D).
6. Vinklen fra 3-punktsselen skal være i henhold til tegning (E).
7. Selen skal være så stram som muligt, med hensyn tagen til brugerens komfort. Ligeledes må selen ikke være drejet.
8. Vi anbefaler at vinkle sædet 90° og ryggen 3° bagover.

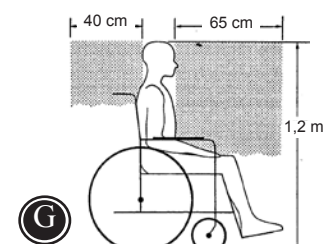
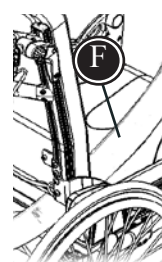
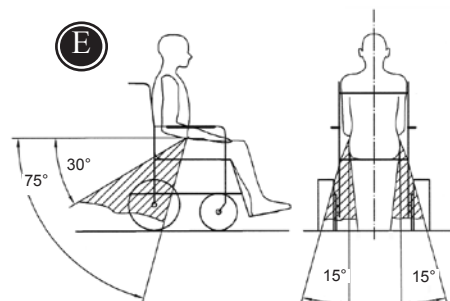
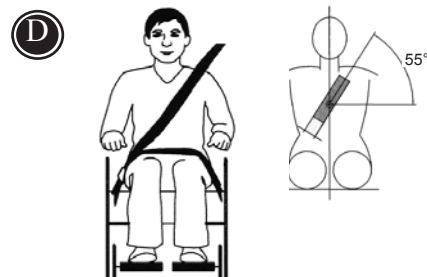
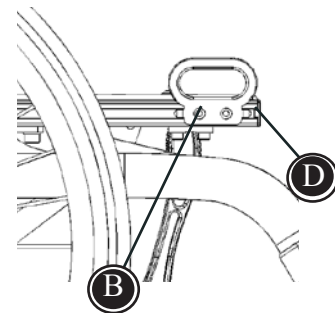
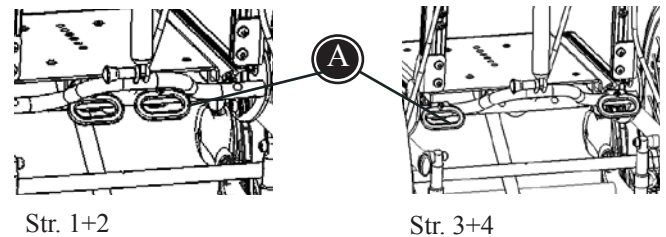
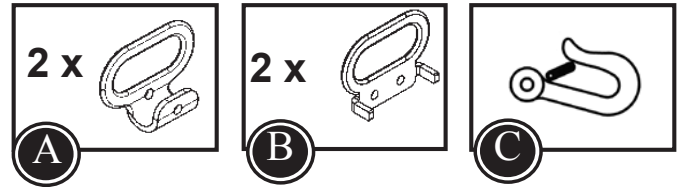
 3-punkt selen skal gå indenom vangerne på stolen som vist på tegning (F).

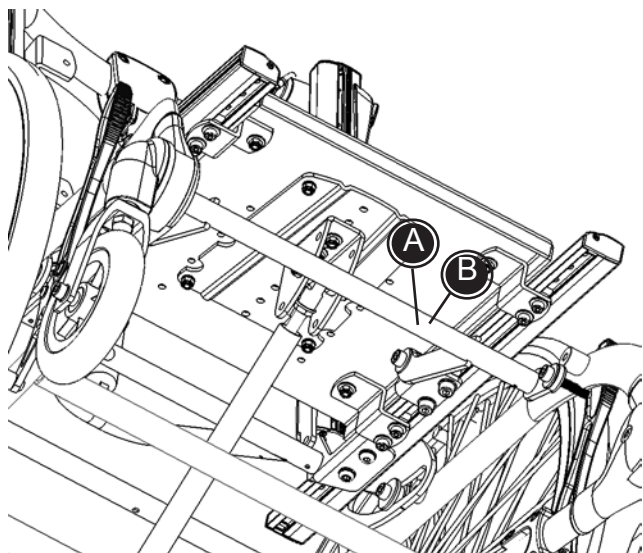
 En 3-punkt sele, godkendt i overensstemmelse med ISO 10542-1, skal anvendes.

9. Transport:

- * Før transport skal tilbehør fjernes fra stolen.
- * Brugeren skal vende med kørselsretningen.
- * Kørestolen er godkendt til transport med en max. belastning på 100 kg.

 Vær opmærksom på den anbefalede sikkerhedszone (G), ved transport af kørestolsbrugere i biler.





DK PRODUKT IDENTIFIKATION

A) Serienummer

Mærket er placeret til venstre på den forreste tværgående stang under sædet.

B) Producent

Mærket er placeret yderst til venstre på den forreste tværgående stang under sædet.

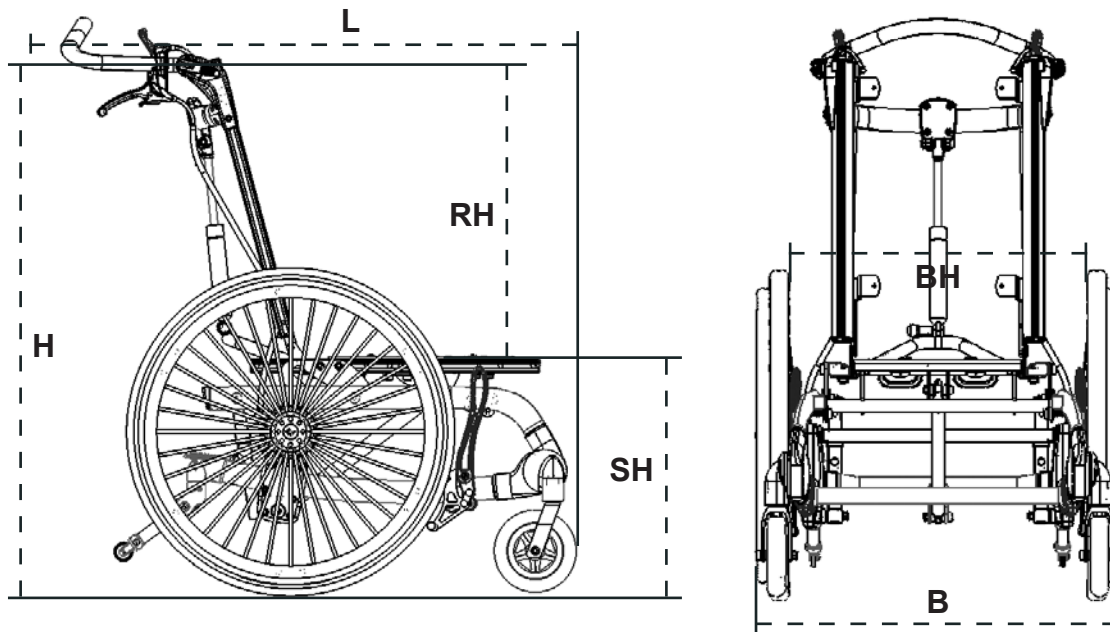
DK

A



B





DK MÅL

	Str. 1 cm (inch)	Str. 2 cm (inch)	Str. 3 cm (inch)	Str. 4 cm (inch)
Bredde, basisplade	22 (8 ¹ / ₂ "	27 (10 ¹ / ₂ "	32 (12 ¹ / ₂ "	37 (14 ¹ / ₂ "
Dybde, basisplade	25 (9 ³ / ₄ "	30 (11 ³ / ₄ "	35 (13 ¹ / ₂ "	40 (15 ¹ / ₂ "
Ryghøjde *	44 (17 ¹ / ₄ "	47 (18 ¹ / ₄ "	56 (21 ³ / ₄ "	66 (25 ³ / ₄ "
Sædehøjde over gulv	44 (17 ¹ / ₄ "	44 (17 ¹ / ₄ "	44 (17 ¹ / ₄ "	46 (18")
Bredde, 22" hjul	57 (22 ¹ / ₄ "	62 (24 ¹ / ₄ "	67 (26 ¹ / ₄ "	74 (28 ³ / ₄ "
Længde, uden fodstøtter *	78 (30 ¹ / ₂ "	78 (30 ¹ / ₂ "	83 (32 ¹ / ₄ "	86 (33 ¹ / ₂ "
Højde, til top af ryggen *	87 (34")	93 (36 ¹ / ₄ "	102 (39 ³ / ₄ "	114 (44 ¹ / ₂ "
Bredde mellem hjul	44 (17 ¹ / ₄ "	49 (19")	56 (21 ³ / ₄ "	60 (23 ¹ / ₂ "
Sammenklappet, uden fodstøtter:				
Højde, til top af ryggen *	62 (24 ¹ / ₄ "	62 (24 ¹ / ₄ "	62 (24 ¹ / ₄ "	62 (24 ¹ / ₄ "
Længde, uden fodstøtter *	78 (30 ¹ / ₂ "	78 (30 ¹ / ₂ "	83 (32 ¹ / ₄ "	94 (36 ³ / ₄ "
Vægt uden fodstøtter	22 kg (48,5 lb)	23 kg (50,5 lb)	24 kg (53 lb)	27 kg (59,5 lb)
Maks. belastning	60 kg (132 lb)	75 kg (165 lb)	75 kg (165 lb)	100 kg (220 lb)
Maks. belastning v/transport	60 kg (132 lb)	75 kg (165 lb)	75 kg (165 lb)	100 kg (220 lb)
Vinkling	Tilt in space: 0-40° (5-45°) Rygvinkling: 30°			

Combi Frame er målt med følgende hjulkombination i standard placering: 22" kørehjul og 6" forhjul.
Combi Frame er målt med sædet i vandret og ryggen i lodret position. Andre indstillinger end beskrevet ovenfor vil resultere i andre målresultater.

* Højde og længde mål kan variere alt efter valg af sæde og ryg profiler. Combi Frame er målt med følgende kombinationer; str. 1 og 2 stol med str. 2 sæde og ryg profiler, str. 3 stol med str. 3 sæde og ryg profiler, str. 4 stol med str. 4 sæde og ryg profiler.



Find yderligere information vedr. maks belastning og transport her:
www.R82.com/archive/Publications/Pdf/Chart_transport.pdf

DK TEKNISKE DATA

Stel: Pulverlakeret aluminiumsrør
Plastdele: Glasfiber forstærket Nylon

DK PRODUCENT

R82 A/S
Parallelvej 3
8751 Gedved

DK FORHANDLER

Etac AS
Parallelvej 1
8751 Gedved
Web: www.etac.dk

Den Vertreiber finden Sie unter www.R82.com

DK PLEJE OG VEDLIGEHOLDELSE

HJUL

Dæk/slange: Kontroller dæktrykket (55 PSI/3,8 bar/380 kPa) samt dækmønstret mindst en gang om måneden.

Hjulaksler: Rengør hjulakserne for hår og snavs efter behov.

Kuglelejer: Vedligeholdelsesfri.

Drivringe: Hvis en drivring får en ridse, der kan beskadige hånden ved fremdrivningen, skal den skiftes ud.

BREMSER

Bremsernes effekt kan afhænge af lufttrykket i dækkene. Stærk tilsmudsning kan nedsætte bremsevirkningen, også indvendig i tromlebremser. Kontroller bremsernes funktion en gang om måneden.

STEL

Kontroller jævnligt at alle skruer på stolen er fastspændt forsvarligt, specielt når stolen er blevet justeret. Derudover er det vigtigt at kørestolen holdes ren, både af hensyn til dit eget velbefindende og til stolens holdbarhed. Vask kørestolen med autoshampoo eller opvaskemiddel. Ved stærk tilsmudsning kan der bruges affedtningsmiddel.

EFTERSYN

Det er vigtigt at alle skruer på stellet jævnligt efterspændes. Specielt skal skruerne til fastgørelse af ryg og sæde efterspændes når stolen er vinkel- og dybdejusteret. Ligeledes skal alle skruer der fastgør tilbehøret efterspændes mindst en gang om måneden. For at undgå skarpe hjørner er det vigtigt jævnligt at kontrollere at alle skinner er udstyret med endepropper. Ydermere er det vigtigt at være opmærksom på funktionsfejl på stel, plast dele og lignende.

REPARATION

Såfremt der er noget på kørestolen, der ikke fungerer, skal forhandleren kontaktes øjeblikkeligt. En defekt kørestol må aldrig anvendes. Ved istandsættelse og udskiftning af dele skal der altid benyttes originale dele fra R82. Tilbehør eller reservedele som skal repareres kan sendes til R82. Ved fejl i kørestolens base, skal hele stolen returneres til R82 for reparation. R82 påtager sig intet ansvar for funktion og sikkerhed ved brug af uoriginale dele samt reparationer foretaget af andre end autoriseret R82 personale.

DK FEJLFINDING

<u>Symptom*</u>	<u>Afhjælpning</u>
Kørestolen trækker skævt	<ul style="list-style-type: none"> - Pump dækkene - Indstil forgaffelbeslagenes vinkelindstilling - Kontroller at forgaffelbeslagene er monteret i samme højde - Brugeren belaster kørestolen skævt. Placér brugeren korrekt i stolen - Der er større fremdrivning i den ene side. Check dækkene
Kørestolen er "tung" at køre	<ul style="list-style-type: none"> - Pump dækkene - Rengør styrehjulsakslerne for hår og snavs - For stor vægt på styrehjulene - indstil kørestolens balancepunkt - Bremsene kan være spændt for hårdt op - Noget slæber måske på hjulene. Fjern eventuelle hindringer
Kørestolen er "tung" at dreje	<ul style="list-style-type: none"> - Pump dækkene - Indstil forgaffelbeslagenes vinkelindstilling - Rengør styrehjulsakslerne for hår og snavs - For stor vægt på styrehjulene - indstil kørestolens balancepunkt
Bremsene fungerer dårligt	<ul style="list-style-type: none"> - Pump dækkene - Indstil afstanden mellem dæk og bremse - Udskift bremsen hvis den er slidt - Kontroller ved tromlebremse at kablerne er stramme - Kontroller ved tromlebremse om der er knæk på kablerne - Navet ved tromlebremsen skal rengørres
Slør i drivhjulene	<ul style="list-style-type: none"> - Spænd kontra møtrikken ved drivhjulet. - Kontroller boltene ved forhjulene og spænd efter.
Drivhjulene er vanskelige at af- og påmontere	<ul style="list-style-type: none"> - Smør og rens lynkoblingerne - Indstil længden på navakslen
Styrehjulene "flagrer"	<ul style="list-style-type: none"> - Forgaflerne er ikke spændt hårdt nok til - Kontroller at forgaffelbeslagene er monteret i samme højde - Indstil forgaffelbeslagenes vinkelindstilling - For stor vægt på styrehjulene - indstil kørestolens balancepunkt
Kørestolen føles "slap"	<ul style="list-style-type: none"> - Pump dækkene - Kontroller at bolte og greb er spændt korrekt
Sæde/ryg virker skæv	<ul style="list-style-type: none"> - Kontroller at de tværgående rør og beslag sidder parallelt
Tilt/forflytning af tyngdepunkt kører ikke	<ul style="list-style-type: none"> - Kontakt autoriseret værksted. Forsøg IKKE at skille noget ad uden vejledning.

* Brugeren kan opleve flere af disse "symptomer" p.g.a. forkert indstilling af kørestolen og/eller forkert fremdrivningsteknik.